BDÜ Infoservice

DEIN TURBOSTART INS BERUFSLEBEN

Studentische Mitgliedschaft im BDÜ Baden-Württemberg

Bundesverband der
Dolmetscher und Übersetzer
Baden-Württemberg

BDÜ

DIE STUDENTISCHE MITGLIEDSCHAFT IM BDÜ

Bringt viel – kostet wenig

ORIENTIERUNG IN EINEM FACETTEN-REICHEN BERUF IM WANDEL

- Welche neuen Berufsbilder gibt es im Bereich Übersetzen/Dolmetschen?
- Wie gelingt mir der Einstieg in den Markt?
- Wie kann ich mich auf die Berufswelt vorbereiten?
- Wird Maschinelles Übersetzen unseren Beruf nicht überflüssig machen?

Antworten auf diese und weitere Fragen findest du in deinem Berufsverband – auch schon während des Studiums. **Schreib' uns eine Mail oder ruf' einfach an: Wir beißen nicht und freuen uns auf dich!**

WO GIBT ES WEITERE INFOS UND BERATUNG ZUR MITGLIEDSCHAFT?

Alles Wichtige rund um die Studentische Mitgliedschaft im BDÜ Baden-Württemberg findest du auf den Innenseiten dieses Flyers.

Außerdem gibt es monatliche Treffen unserer **Regionalgruppen**, wo du einfach unverbindlich hinkommen, zuhören und Fragen stellen kannst. Nimm einfach Kontakt mit der Gruppe in deiner Nähe auf. Die Orte, Kontaktdaten und aktuellen Termine findest du unter:

→ **bw.bdue.de**

DEIN TURBOSTART INS BERUFSLEBEN
STUDENTISCHE MITGLIEDSCHAFT IM BDÜ BADEN-WÜRTTEMBERG

WAS BIETET DIR EIN VERBAND?

- **Networking mit Profis:** Bei Face-to-Face-Treffen vor Ort, BDÜ-Veranstaltungen (live oder online), im Mentoring-Programm und im Internetportal *MeinBDÜ* für Mitglieder kannst du schon jetzt Einblick in dein zukünftiges Berufsleben mit seinen aktuellen Themen und Lösungen bekommen.
- **Praktische Berufsvorbereitung:** Ob Gehalts- oder Honorarfragen, Beeidigung, Selbstvermarktung, CAT-Software oder Maschinenübersetzung – im BDÜ findest du für alle Aspekte der Berufspraxis Hilfe und Beratung.
- **Knowledge Base:** Auf den BDÜ-Websites, unseren internen Foren und Wissensdatenbanken findest du eine Unmenge an praktischem Wissen, wie etwa die Richtlinien für Urkundenübersetzungen u. v. a. m.
- **Finanzielle Vorteile**
  - **Ermässigte Mitgliedschaft für Studierende:** Studierende zahlen einen reduzierten Jahresbeitrag von nur 75,60 Euro statt mehr als 200 Euro – sie zahlen auch keine Aufnahmegebühr. Es ist also eine sehr günstige Möglichkeit, dem Verband beizutreten.
  - **Seminare zu berufsrelevanten Themen:** Auch wenn du es vielleicht für verfrüht hältst – mit Weiterbildung über die Anforderungen der Praxis schon während des Studiums sorgst du dafür, dass du beim Berufseinstieg bestens aufgestellt bist. Du kannst an allen Weiterbildungsveranstaltungen des BDÜ zu extrem günstigen Konditionen teilnehmen.
  - **Nachlässe auf Software und Dienstleistungen:** Als BDÜ-Mitglied erhältst du Sonderkonditionen beim Kauf diverser berufsbezoger Produkte, z. B. Übersetzungssoftware.

WARUM MITGLIED WERDEN?

- Weil du deine Branche schon jetzt kennenlernst.
- Weil du lernst, welche Soft-Skills du benötigst.
- Weil du konkrete Hilfestellung für den Start bekommst.

WER KANN MITGLIED WERDEN?

Alle Studierenden, die sich im Studiengang Übersetzen/Dolmetschen einer Hochschule oder Fachakademie befinden. Interessierte aus anderen Studiengängen fragen bitte bei unserer Geschäftsstelle an.

WIE KANNST DU MITGLIED WERDEN?

- Auf bw.bdue.de/mitglied-werden/noch-im-studium-oder-in-ausbildung den **Aufnahmeantrag online ausfüllen** und anschließend ausdrucken.
- Aktuelle **Immatrikulations-bescheinigung** beilegen.
- Unterlagen **per Post** an die im Antrag genannte Adresse schicken.

WAS PASSIERT MIT DER MITGLIED-SCHAFT BEI STUDIENABBRUCH, FACHWECHSEL ODER ABSCHLUSS?

Bei jedwedem Ende des Ü/D-Studiums endet die studentische Mitgliedschaft mit dem Monat der Ex-matrikulation – inkl. **Geld-Zurück-Garantie** für bereits im Voraus gezahlte Beiträge ab diesem Zeitpunkt.

ABSCHLUSS GESCHAFFT. WIE WEITER?

Mit dem erfolgreichen Abschluss des Studiums kann die studentische Mitgliedschaft automatisch in eine Vollmitgliedschaft übergehen – ohne Aufnahmegebühr.

Noch mehr Vorteile als Vollmitglied

- **Das Mentoring-Programm:** Abschluss geschafft, wie baue ich mir eine Selbstständigkeit auf? Wie behaupte ich mich in einem Unternehmen? Für solche Unterstützung gibt es unser Mentoring-Programm: Erfahrene Übersetzerinnen und Dolmetscher stehen in der Mentoring-Rolle an deiner Seite.
- **Beitragsermäßigung in den ersten 3 Jahren:** Zu Beginn deiner Berufstätigkeit – egal ob angestellt oder freiberuflich – zahlst du nur die Hälfte des normalen Mitgliedsbeitrags.
- **Sichtbarkeit in der Online-Datenbank:** Auf Wunsch erhalten alle Vollmitglieder einen kostenfreien Eintrag in unserer Online-Suche, die von potenziellen Auftraggebern rege genutzt wird.
- **Mitgliedschaft als Qualitätsnachweis:** Ordentliche Mitglieder dürfen das Kürzel BDÜ in ihrer Signatur, auf ihrem Briefpapier und auf ihrer Website führen und sich somit als Profis ausweisen.
- **Vergünstigte Versicherungen:** Als Mitglied kannst du Versicherungen zu günstigen BDÜ-Gruppentarifen abschließen, die ganz speziell auf den Bedarf von Dolmetschern und Übersetzerinnen zugeschnitten sind – z. B. eine Vermögensschaden- oder eine Berufshaftpflichtversicherung.
- **Mehr Rechte:** Studierende können an unseren Mitgliederversammlungen nur mit beratender Stimme teilnehmen. Als ordentliches Mitglied aber bist du eingeladen „Politik zu machen“.

ÜBER DEN BUNDESVERBAND DER DOLMETSCHER UND ÜBERSETZER E. V. (BDÜ)

Der BDÜ ist mit mehr als 7500 Mitgliedern der größte deutsche Berufsverband der Branche. Er repräsentiert etwa 80 Prozent aller organisierten Dolmetscher und Übersetzer in Deutschland und setzt sich seit 1955 für die Interessen seiner Mitglieder sowie des gesamten Berufsstands ein. Eine BDÜ-Mitgliedschaft stellt ein Qualitätssiegel für professionelle Leistungen im Übersetzen und Dolmetschen dar, da eine Aufnahme in den Verband nur mit entsprechender fachlicher Qualifikation möglich ist. Die als Kommunikationsexperten für rund 90 Sprachen und eine Vielzahl von Fachgebieten gefragten BDÜ-Mitglieder sind in der Online-Datenbank auf der Verbandswebsite schnell und einfach zu finden:

www.bdue.de

Bundesverband der
Dolmetscher und Übersetzer
Baden-Württemberg

Herausgeber:
Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer (BDÜ) Landesverband Baden-Württemberg e. V.

1. Vorsitzende: Barbara Sabel | Vereinssitz: Karlsruhe
Vereinsregister: 497 | Amtsgericht: Stuttgart

Bunsenstr. 17
76135 Karlsruhe
T: 0721 9211430
F: 0721 9211431
bw@bdue.de
bw.bdue.de

Stand: 6/2023. Für Druckfehler keine Haftung. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Titelbild: © FotografieLink/istockphoto.com, Gestaltung: Thorsten Weddig Grafik & Layout, Essen